

# 《维特伯爵回忆录》

## 图书基本信息

书名：《维特伯爵回忆录》

13位ISBN编号：9787509328088

10位ISBN编号：750932808X

出版时间：2011-5

出版社：中国法制出版社

作者：[俄]维特伯爵

页数：327

译者：肖洋,柳思思

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 前言

我仔细思考了一番才决定为先夫的回忆录写序文。先夫在世时很重视这部著作，作为妻子，我对于它的评价难免抱有偏见，读者对此也未必有什么兴趣。然而，我必须承认，我已经迫不及待地要利用这个机会来向美国社会表达感激之情。在朴次茅斯会议期间，美国政府、报界与全体美国人民曾对先夫维特伯爵表示同情，并且美国近期的声明显示它决心在俄国暂时力量不足的危急时刻保护俄国明确的利益，表明了美国的善意态度绝非偶然为之。我想向读者解释先夫认为他的这本著作对于他是十分重要的。我也想谈谈是什么促使他把他的思想与往事写成一部在他本人和同辈在世时不打算出版的书。先夫对待君王既不阿谀奉承，对待民众也不讨好煽动。虽然他是一个贵族，却并不袒护贵族阶级的特权，而他政治活动的目标主要是凭借着他的一身正气去改善农民的生活状况，他作为一个政治家，始终与大多数俄国知识分子所醉心的不切实际的“民粹派”不同。他不是一个自由主义者，因为他反对自由主义者企图一下子重建全部政治制度的努力，他也不是一个保守主义者，因为他反对当时统治俄国的官僚们鄙俗和落后的政治思想。先夫曾经一再对他亲近的人说：“我既不是一个自由主义者，也不是一个保守主义者，我仅仅是一个有教养的人。我不能只因为一个人的思想和我不一致就把他流放到西伯利亚去，我也不能仅仅因为一个人不和我在同一个教堂里做祷告就剥夺他的公民权。”因为这一原因，先夫在各个派系里都有许多敌人。在朝廷上，在保守派中，在自由派里，在民主党派中到处都把维特伯爵看成是“圈子之外的人”。他试图完全按照自己理解的方式为祖国效劳，那就是他始终只有很少同伴的原因。实事求是地说，先夫非凡的政治才能是有目共睹的，事实上，他的这一才能受到大俄帝国各层各界的重视。然而，如上所述，没有另一个政治家像我先夫那样受到这么多的各式各样的反对、甚至是顽固激烈的攻击。朝廷方面责骂他属于共和派，激进派却说他想为了皇帝的利益而罔顾人民的权利。地主阶级说他想为了农民的利益而让他们破产，而激进派却谴责他怀着为了地主的利益而欺骗农民。先夫作为俄国历史新开端的10月17日宪法的作者遭受了过度的阴谋和诽谤；另一方面，不能轻易地把大政治家的复杂与多方面的性格化成一个简化的公式，因此就容易引起一些误解，有时这种误解是出于真诚的。先夫不愿通过公开的报纸、文章与反对者进行争辩，驳斥诽谤或消除误解。他不会参加下流的争吵来降低他的身份。除此之外，旧政权的检查程序，对于沙皇的总理大臣比一个普通公民严格得多，同时他又不愿伤害同僚的感情，所以先夫不能公开表达他的全部思想。因此，他决定将他的行为与行为的影响交付下一代人去评判，于是写出了这部回忆录。先夫只是在国外疗养的夏季或冬季几个月的休假期间才有时间来写他的回忆录。他总担心圣彼得堡的石岛街寓所的书房会受到秘密警察的监视与搜查。他们在任何时候对他的房子进行搜查，就会把他的手稿抢夺走，他知道许多当政的人对于他的著作直接利益相关。所以这些手稿便始终以我的名义储藏在一家外国的银行里。先夫担心，一旦他逝世，朝廷与地方当局就会设法占有他所保存的档案，因此他要我及时把这部回忆录妥善地保藏起来。我依照他的嘱咐，把这些稿件从巴黎移到巴荣讷，用别人的名字存在银行中。事实证明他的谨慎并不是过虑。1915年2月，他刚刚去世，当局就把他的书房封闭，搜查并拿走了他的全部文件。其后不久，大本营司令侍从武官长奉了皇帝的命令召见我，说是皇帝看过了我丈夫所作回忆录的目录，对于此书很感兴趣，想阅读一遍。我回答说，很抱歉，这部回忆录存放在国外，无法呈给皇帝。这位皇帝派来的使者当时没有坚持要这部书，但此后不久，俄国驻巴黎的大使馆又派人到我们的比阿里次别墅，趁我不在之时进行了一次很仔细的搜查。他是在寻找这部回忆录，如我之前所述，那时这部回忆录正安稳地存放在巴荣讷银行的保险柜里。这部回忆录没有提到第一次世界大战的事件，因为它是在1912年完成的。在这里，我要对于那些把维特伯爵说成是一个亲德派的谣言说几句话。这种谣言是缺乏依据的。在政治上，先夫是没有偏心的，他只受理智的支配。对于任何国家或民族，他不怀有特别的喜爱或憎恶。他认为他的祖国和人民的利益高于其他一切事物。从这个意义上来说，他仅仅是一个亲俄的人。他确实是最坚决反对战争，尤其反对第一次世界大战。他说这场战争的结局对于俄国来说，将是一场巨大的灾难，也将毁坏欧洲的秩序达一百年之久。早在战争打响之前，他就极力主张俄国应大力促进德国与法国重归旧好。战争初期，他就非常忧伤，并表示赞成立即召集一个和平会议。他会对他的朋友们说：“既然他们已经开始了那种疯狂行为，就让军队去打吧，但是让外交家们立即开始他们签订和约的工作”。这种隋况可能招致了先夫具有亲德的趋向的种种非议。我不知道他对大战的一些见解是否正确，我只知道他的思想和感情是对俄国充满热爱的，而且他希望全世界繁荣和安宁。维特伯爵夫人 1920年10月1日于布鲁塞尔

# 《维特伯爵回忆录》

# 《维特伯爵回忆录》

## 内容概要

维特伯爵是沙俄帝国末期的朝廷重臣，开明派政治家、改革家，直接参与了沙俄帝国一系列外交政策、经济与政治改革方略的制订。李鸿章对俄交涉中的对手就是他；日俄战争后，正是维特伯爵代表战败的俄国与日本和谈，结果出人意料，赢得了外交胜利。

维特伯爵忠于沙皇，但深切地认识到俄国问题是根本性的体制问题。另一方面，他也认识到美国的崛起已经让欧洲丧失世界领导者的地位。为这两个巨大的难题，维特伯爵贡献了他的所思所想，进行了种种艰苦的尝试和努力。

本书是维特伯爵在1912年时所写的回忆录，记述了他一生重大的经历与思想，对于我们理解俄国、理解一个多世纪以来的世界格局，很有助益。

# 《维特伯爵回忆录》

## 作者简介

维特伯爵（Count Sergei Yulyevich Witte, 1849—1915），俄国近代著名政治家，俄国近代工业化的重要推动者和政策制定者，服务于俄帝国最后两位沙皇时期，历任财政大臣、总理大臣等职。日俄战争后，代表战败国俄国与日本议和，取得外交胜利。

# 《维特伯爵回忆录》

## 书籍目录

“观恒丛书”总序

“经略译丛”序言

维特伯爵夫人序

第一章 我的青年时期与早年经历

第二章 我对亚历山大三世的回忆

第三章 我任财政大臣时期的工作

第四章 我与李鸿章的交涉

第五章 日俄战争的起因和经过

第六章 朴次茅斯和约

第七章 尼古拉二世和亚历山德娜皇后

第八章 沙皇的改良尝试

第九章 1905年10月17日宣言

第十章 流血的星期日与第一个苏维埃

第十一章 挽救俄国的借款

第十二章 我担任总理大臣

第十三章 斯托雷平的反动统治

第十四章 我和德国皇帝打交道的经验

译后

# 《维特伯爵回忆录》

## 章节摘录

版权页：他说：“我曾经参加过真正的战争，亲眼看到了军事行动带来的恐怖。我认为我有这种体验是非常幸运的。在得到这种经验之后，不但一个君主永远不想打仗，而且要用一切正当的手段来使他的臣民免受武装冲突带来的苦难与恐慌。当然，如果有别国强行以战争的形式进行挑衅的话，我将接受这个挑战，我相信这种流血斗争所招致的咒怨与犯罪将会落到挑衅者的头上。”这些话绝非泛泛之谈。亚历山大三世非常嫌恶国际交往中的巧言令色与秘密外交。他的耿直诚实不允许耍这些花招。由于这个原因，在他当政时期别国的皇室贵宾很少访问俄国。这个强大的巨人如此温文尔雅使欧洲感到困惑，一直怀疑他不一定在什么时候会出语惊人。的确他这人较为沉默寡言；不过他说出来的话是举足轻重的。全世界都信赖且尊敬他。人们很快就意识到他不是追求征服别国的领土。他是太谦和、太热爱他的臣民了，他不想以人民的生命和幸福为代价为自己换取辉煌的战功来粉饰他统治时期的史册。亚历山大三世是十分伟大的，他相当成功地采取了一种带来荣誉与和平的政策。他从未牺牲过帝国一丝一毫的权益。反之，他却以他的英明果断，把俄国从衰败提升到一个值得羡慕与钦佩的地位，而这一过程并未使俄罗斯人流过一滴血。亚历山大三世在历史上被称为“和平缔造者”，这个称号并不出自人民之口。这个称号的第一次出现是在他死后不久他儿子发布的一份诏书中。尼古拉皇帝很不喜欢这个称号。他有一次对我说：“这个称号并不适合我的父亲，沃隆佐夫-达什科夫伯爵把出现这称号的法令给我看，我不加思索就签字了。”事实上，亚历山大三世的伟大并不在于他是一个“和平缔造者”，而在于他那磐石般的坚定意志和耿直的品性。

# 《维特伯爵回忆录》

编辑推荐



# 《维特伯爵回忆录》

## 精彩短评

- 1、以前看过塔列朗传记，为何没有梅特涅啊
- 2、封皮很精致典雅。书很厚，版面设计也很合理。译文较准确，对研究中国近代史和俄罗斯研究的同志很有用处。推荐购买。卓越网的价格相对便宜点，比王府井书店便宜。这本书只印了2000册，值得收藏。
- 3、这可算是一本遗著，由维特夫人出版。内容非常丰富，包含了沙俄时代如何迈入工业化，维特本人同斯托雷平在政见上的分歧，以及日俄战争时期日俄双方的战略考量和俄国的行动，在书中均有述及。有关日俄战争中，俄国之战败，却能获得有利条件下的停战，是第一手详细的资料。十分值得参考。对于当代中国的诸多问题，也有一定的现实意义。
- 4、的一本书，印刷粗劣，价钱奇高，令人十分不舒服。
- 5、对政治又有了不同的理解，但翻译得有些生硬影响我阅读的效率。
- 6、翻译比较糟糕
- 7、这部回忆录大致分为两部分:前小半部分追忆美化过的亚历山大三世,后面大半部分批评尼古拉二世.对了解沙俄末期的情况非常有帮助.此书部分记述有些矛盾,也许是我的理解问题抑或作者失误.另外俄国地名完全没按通译而选择非主流译名令人遗憾.
- 8、1.维特对有知遇之恩的亚三多有谀美之词  
2.李中堂被黑了，维特谈论中国的口吻让人不安  
3.日俄战争谈和一段实在令黄种人气短
- 9、买这个主要是之前看了同一系列，还不错，有点意思

# 《维特伯爵回忆录》

精彩书评

### 1、《维特伯爵回忆录》的笔记-第141页

我当总理大臣时(1906年)有一次接到索洛古勃总督的一份电报，其中谈到日瓦尔区镇压叛乱所采取的措施，请求我对讨伐军的队长里希特加以善言规劝，因为他连一点合法的样子也没有，就不分青红皂白地杀戮人民。我把原信呈给皇帝看，他看后交还我，在描述那位队长屠杀人民事迹的几行对面草草批了几个字：“干得好！是条好汉。”

# 《维特伯爵回忆录》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)